



Terms of Reference for Quick Start Measures (as Counterpart measures)

Support of Nature Protected Areas in the Ukraine”, BMZ No.:2011.6612.3 and 2013.6588.1

Title	Preparation and conduction of international events devoted to the 50th anniversary of the Carpathian Biosphere Reserve	
Short title	CBR 50th anniversary	Ref.: QSM- 2018-12-PA-CBR-50th Conference

1. **Price estimation:** (for details see Annex1)

2. **Type of procurement:**

Counterpart Measure (CM)

3. Background

The project “Support to Nature Protection in Ukraine” promotes the conservation of the country’s outstanding natural richness with a strong focus towards the Carpathian Mountains, hosting large tracts of natural landscapes including primeval forests and making it a stronghold for many rare European plant and animal species.

The project is delivered in the framework of the German Financial Cooperation (FC) and financed by KFW Development Bank. The Ministry of Ecology and Natural Resources (MENR) of Ukraine assumes overall responsibility for the implementation and operation of the project. AHT GROUP AG (AHT) in association with the WWF International Danube-Carpathian Programme, Frankfurt Zoological Society (FZS), and Ukrainian Society for the Protection of Birds (USPB) has been awarded the contract by KFW on behalf of MENR to execute this project as implementation consultant.

The project contributes to the conservation of biodiversity in Ukraine. It aims at improving the management and conservation work of protected areas in Ukraine. It will provide technical support but also support to improve the infrastructure of parks (e.g. transport for rangers, guesthouses, info-centres etc.). It has a geographical focus in the Carpathians: eight project areas are located in the Carpathian region of Ukraine. The project lifetime is six years.

As a fast and flexible instrument to provide quick and urgently needed support to the target areas of the project, so called Quick Start Measures (QSM) are applied. The main aim of the QSMs is to provide urgently needed investments based on rapid needs assessments. Larger investments or interventions as foreseen in the overall project design require the development of Local Implementation Plans and more detailed planning of activities. Hence QSMs have

been developed as a measure to speed up the support of protected areas in order to provide quick assistance to meet conservation goals.

The identification of the QSMs was guided by the following principles:

- **Urgency of investments:** QSMs should provide immediate solutions to enable sound conservation/management activities. It is also a condition that no other source is available to fund the identified and urgently needed items.
- **Strategic investments:** QSMs should be strategic investments into key sectors of the park's management priorities. They should support the operations of the central offices, the work of park rangers, but could also target the needs of local communities. QSMs could also address strategic priorities at regional level. They should not be used to fund consumables (e.g. fuel costs, office consumable, etc.) but could include so called "basic operational investments" such as communication and office equipment.
- **Investments must be cost-efficient:** Quality goods should be purchased which do not call for unaffordable running costs. Items and spare parts should be available on local markets. Before large quantities of goods/equipment items are purchased, trial and test purchases should be made to test gear under field conditions.
- **Link to conservation:** QSMs will contribute to conservation needs and management of the protected areas. Their needs are confirmed by existing management plans or other planning documents (e.g. the chronicles of nature).

4. Objective of the intervention

The Carpathian Biosphere Reserve (CBR) is among the oldest ones in Ukraine. It covers an area of 53,000 hectares and is a home to large scale virgin and old-growth beech forests landscape. Some parts of the Reserve belong to the UNESCO World Heritage Sites. The CBR is among top most valuable biodiversity hotspots of Europe.

This year the CBR celebrates its 50th anniversary. It is a unique opportunity to underline 50 years of conservation work experience on saving virgin/old growth beech forests ecosystems and on a vast number of Continental, Alpine and Pannonia Red lists species/habitats. It is also a chance to discuss national conservation management, transboundary cooperation and CBR/region future sustainable development based on modern conservation planning vision and current nature legislative framework.

The number of international events devoted to the 50th anniversary of the Carpathian Biosphere Reserve will not include just the international conference, official celebrations and field excursion, but also the Transboundary Cooperation Meeting, National UNESCO beech forests Management Meeting and Pan Ukrainian protected areas Management Workshop. It will cover participation of the large number of important stakeholders, like foreign protected areas management staff (transboundary protected areas), directors not only MENR protected areas, but whole country, good representation of scientific society, public sector and local communities.

It is the important events to improve conservation management of protected areas, ensure better species/habitats surviving and improve public awareness of the balanced and sustainable use of natural resources at regional and national levels.

5. Expected results

5.1. the quantified deliverables

Organisational items

Type of goods	specifications	Quantity
Coffee/tea per person during conference (coffee brakes)	For 150 participants x 2 times during the conference and UNESCO meeting – first day + 50 participants x 1 times during Transboundary meeting – third day (total number 350)	350 items
Breakfast per person	Breakfast for 3 days (90 breakfasts for first day + 90 breakfasts for second day, 40 breakfasts for third day) in total 220 breakfasts in the hotels	220 items
Lunch per person during conference	Lunch to be arranged in a local restaurant (for 150 participants) conference event (for first day)	150 items
Dinner per person during conference	Dinner to be arranged in a local restaurant for 100 participants (70 dinners for second day and 30 dinners for third day)	100 items
Festive conference dinner	One of the dinner is a festive conference dinner (for first day)	150 items
Field lunch per person (lunch packages)	Lunch packages for 100 excursion participants (second day)	100 items
Excursion transportation cost	Lorries rent for field excursion for 100 participants in Chornohora area	5 lorries for 1 day (20 participants per lorry)
Accommodation	Accommodation in a single room excluding breakfast for 220 overnights (first day – 70 participants, second day – 70 participants, third day – 40 participants and fourth day – 40 participants in Rakhiv (in “Olenka”, “Rakhiv”, “Evropa”, “Tysa” hotels)	220 overnights
Interpretation services	Interpreter English-Ukrainian for conference	1 day

Communication items:

Type of goods	specifications	Quantity
Conference materials (design, printing)	Format: 210*148 (A5) Block: 400 pages, format A5, 2+2, offset paper, density not less than 80 g/m ² , opacity 93-95%, ecologically friendly, the one that is used for two-side printing. Cover: format (A4), 4*4, chalk paper, glossy, density not less than 250 g/m ² , opacity 93-	300 copies

	95%, ecologically friendly, the one that is used for two-side printing, laminated. Binding type of pages: thermal binding (binder) Approximate number of pages: 400 pages Materials of the conference will be accepted in Ukrainian and English.	
Conference programme (editing, formatting, printing)	30 pages, soft cover, A5, format 210x148, Paper middle - Offset 210 g\sq. m Cover: format (4*4), chalk paper, glossy, density not less than 250 g/m ² , opacity 93-95%, ecologically friendly, the one that is used for two-side printing. Binding on staple, termoglue. Conference programme will be published in both Ukrainian and English languages	200 copies
Brochure on results of 50 anniversary of the CBR nature conservation activities (design, printing)	50 pages, soft cover, A5, format 210x148, Paper middle - Offset 210 g\sq. m Cover: format (4*4), chalk paper, glossy, density not less than 250 g/m ² , opacity 93-95%, ecologically friendly, the one that is used for two-side printing. Binding on staple, termoglue. Brochure will be published in Ukrainian with English summary	200 copies
Notebooks with the conference logo (printing)	following the Project's design requirements.	200 pieces
Banners for 50 anniversary of the CBR	Project's design requirements	8 pieces
Canvas bag with the conference logo	Eco bag, Project's design requirements.	200 pieces
Pens with the conference logo	Project's design requirements	200 pieces
Badges for all participants (with name of participants)	Project's design requirements	150 pieces

5.2. The qualified deliverables

- Preparation and printing of CBR conference materials, programme and brochure (as listed above) – in close liaison with the SNPA conservation and communication officers.
- *Project Visibility Requirements for any activity funded by the SNPA-Project:*
Each product/printing material/object/activity financed by the SNPA-Project must have the appropriate visual presentation of the Project in accordance with the "Requirements for Visibility Branding of Support to Nature Protected Areas Project" (http://bit.ly/SNPA_Visibility). Please be aware, before the production/printing/opening of an object/any activity financed by the project, layouts containing a visual representation of the project are OBLIGATORY to be approved by the Communication Officer mysak@snpa.in.ua in written form. Only approved

products/printing materials/objects/any project-funded activities will be financed by the Project. In case of violation of this requirement, the related costs will not be paid by the Project.

- Conference venue arrangements (design and make up name badges/banners/workshop bag for all participants, speakers, Support the preparation, production and efficient distribution of materials that will be used at the conference) - in close liaison with the SNPA communication officer.
- Other general event management (Design and printing of banners for the Conference; Design or source conference bags; support of preparation of all communication and organization items for conference) - in close liaison with the SNPA communication officer.
- Preparation activities for the event. The conference event should be arranged in the town of Rakhiv in Zakarpatska Oblast. The conference excursion for participants will be arranged within the CBR territory of Chornohora area.

The conference is a five-day venue:

- First day: arrival of the participants
- Second day: holding the conference, workshop for protected areas directors, UNESCO beech forests Management Meeting;
- Third day: excursion to the CBR sites and continue workshop for protected areas directors.
- Fourth day: Transboundary Cooperation Meeting
- Fifth day: departure of the participants

Conference date: 22-26th of October 2018
(arrival day is 22th and departure day is 26th)

The deliverables/reporting date: 7th November 2018

Tasks	year											
	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1. Preparation of International events devoted to the 50th anniversary of the CBR												
2. Conference materials/programme/brochure printing												
3. Preparation of support materials (banners, canvas bags, pens etc)												
4. International events management												
5. Communication items preparation												
6. Final report												

6. The minimum qualifications of the service provider to be mobilised (professional education, years and type of relevant general and specific experience, language and other

competencies). *In cases of works detailed design plans have to be annexed. These plans have to give sufficient detail to enable a contractor to execute the needed construction activities.*

The activity will be conducted as a counterpart measure by the CBR management.

Please list all items/services and quantify in Annex 1.

Annex 1. Listed and quantified items/services.

Технічне завдання для проведення заходів контрагента (ЗК)

“Підтримка природно-заповідних територій в Україні”, ВМЗ: 2011.6612.3 and 2013.6588.1

Назва	<i>Підготовка та проведення міжнародних заходів, присвячених 50-річному ювілею Карпатського біосферного заповідника</i>	
Коротка назва	КБЗ конференція до 50-ліття Conference	Ref.: QSM-2018-12-PA-CBR-50th

1. **Встановлена ціна:** (див. деталі у Додатку 1)

2. **Тип закупівель:**

Заходи Контрагента (ЗК)

3. **Передумова**

Проект «Підтримка природно-заповідних територій в Україні» сприяє збереженню виняткової природної спадщини Карпатських гір, яка охоплює великі осередки природних ландшафтів, включаючи праліси, що робить їх осередком поширення багатьох рідкісних європейських видів рослин і тварин.

Проект реалізується у рамках фінансового співробітництва німецького (ФС) і фінансується KFW банком розвитку. Міністерство екології та природних ресурсів (МЕПР) України бере на себе повну відповідальність за впровадження та функціонування проекту. Компанія АНТ GROUP AG (АГТ) у співпраці з WWF Дунайсько-Карпатською Програмою, Франкфуртським зоологічним товариством (FZS) та Українським товариством охорони птахів (USPB) виграли тендер та з ними був укладений контракт банком KFW від імені МЕПР для виконання цього проекту в якості консультанта реалізації проекту.

Реалізація проекту сприятиме збереженню біорізноманіття в Україні. Його мета спрямована на поліпшення виконання природоохоронних завдань природно-заповідних територій в Україні. Проект буде надавати технічну допомогу, а й також підтримку з метою покращення інфраструктури у об'єктах природно-заповідних територій (наприклад, транспорт для інспекторів, будівництво гостьових будинків, інфо-центрів і т.д.). Проект має географічну спрямованість в Українських Карпатах: вісім проектних територій розташовані в Карпатському регіоні України. Термін реалізації проекту становить шість років.

У проекті використана методика Першочергових заходів (ПЗ) як швидкий і гнучкий інструмент з метою забезпечення оперативної та необхідної підтримки цільових територій проекту. Основною метою Першочергових заходів є надання терміново необхідних інвестицій на основі оперативної оцінки потреб. Великі інвестиції або

втручання, як це передбачено в загальному дизайні проекту, вимагають розробки місцевих планів реалізації і більш детального планування діяльності. Тому Заходи контрагента були розроблені в якості заходів, щоб прискорити підтримку природно-заповідних територій, з тим щоб забезпечити швидку допомогу з метою виконання природоохоронних завдань.

Визначення Першочергових заходів (ПЗ) керувалося такими принципами:

- Терміновість інвестицій: ПЗ повинні забезпечити безпосередні рішення з метою забезпечення природоохоронних завдань. Також умовою є, що жодне інше джерело не є доступним для фінансування виявлених і терміново необхідних речей;
- Стратегічність інвестицій: ПЗ повинні бути стратегічними інвестиціями в пріоритетні ключові сектори управління природно-заповідними територіями. Вони повинні підтримувати діяльність центральних офісів, роботу інспекторів парку, але можуть також бути орієнтовані на потреби місцевих громад. QSMs можуть також підтримати стратегічні пріоритети на регіональному рівні. Але вони не повинні бути використані для фінансування видаткових матеріалів (наприклад, витрат на паливо, офісних витрат і т.д.), але можуть включати в себе так звані "базові операційні інвестиції", такі як зв'язок і оргтехніку;
- Економічна ефективність інвестицій: якісні товари повинні бути придбані, які не вимагають високих чи недоступних поточних витрат. Деталі й запасні частини повинні бути доступні на місцевих ринках. Перед тим, як велика кількість товарів/предметів обладнання купується, повинні проводитися пробні й випробувальні покупки, щоб перевірити їх ефективність у польових умовах;
- Прив'язаність інвестицій до природоохоронних заходів: ПЗ сприятимуть потребам природоохоронного менеджменту природно-заповідних територій. Їхні потреби підтверджуються наявними менеджмент планами або іншими документами планування (наприклад, літописами природи).

4. Мета інтервенції

Карпатський біосферний заповідник (КБЗ) є одним із найстаріших природно-заповідних об'єктів в Україні. Він охоплює площу 53.000 гектарів і є основним осередком проживання пралісових та старовікових букових лісів. Деякі частини цього заповідника належать до об'єктів світової спадщини ЮНЕСКО. КБЗ є одним серед найцінніших осередків біорізноманіття у Європі.

Цього року КБЗ відзначає своє 50-річчя. Це унікальна можливість узагальнити 50-річний природоохоронний досвід збереження пралісів й старовікових букових екосистем та великої кількості континентальних, альпійських та панонських червонокнижних видів й типів оселищ. Це також шанс обговорити національні підходи щодо природоохоронного менеджменту, транскордонне співробітництво та майбутнє сталого розвитку КБЗ/регіону, що ґрунтується а основі сучасного бачення природоохоронного планування та законодавчої бази.

Список запланованих міжнародних заходів, присвячених 50-річчю Карпатського біосферного заповідника, не включатимуть лише проведення міжнародної конференції, офіційних урочистостей та екскурсію, тут додано також проведення Міжнародного круглого столу щодо поглиблення транскордонної співпраці, Нараду із питань управління буковими лісами ЮНЕСКО та Загальнонаціональний семінар для директорів усіх об'єктів ПЗФ України. Це забезпечить присутність великої кількості

важливих зацікавлених сторін, таких як керівники іноземних об'єктів ПЗФ (особливо із транскордонних територій), директори усіх об'єктів ПЗФ України, представники наукового й громадського секторів, а також представники місцевих громад.

Це є важливі заходи, які проводитимуться з метою покращення управління природоохоронними територіями, забезпечення кращого виживання видів й типів оселищ, а також підвищення обізнаності громадськості щодо збалансованого та сталого використання природних ресурсів на регіональному й національному рівнях.

5. Очікувані результати

5.1. результати в кількісному визначенні

Організаційні елементи

Тип товару	специфікації	Кількість
Кава-чай для учасника конференції (під час каво-перерв, на особу)	За 150 учасників x 2 філіжанки кави під час конференції та засідання ЮНЕСКО - перший день + 50 учасників x 1 філіжанка кави під час транскордонного засідання - третій день (загальна кількість 350 філіжанок кави)	350 од.
Сніданок для учасника конференції	Сніданок на 3 дні (90 сніданків на перший день + 90 сніданків на другий день, 40 сніданків на третій день) в цілому 220 сніданків у ресторанах готелів м. Рахів	200 од.
Обід для учасника конференції (на особу)	Обід планується у місцевому ресторані (для 150 учасників) під час першого дня	150 од.
Вечеря на людину під час конференції	Вечеря планується в місцевому ресторані на 100 учасників (70 вечерь на другий день та 30 вечерь - на третій день)	100 од.
Святкова вечеря під час конференції	Передбачено святкову вечерю для учасників (перший день)	150 од.
Обід у полі на людину під час конференції	Обідні пакети для 100 учасників (другий день)	100 од.
Перевезення учасників під час польової екскурсії	Оренда вантажівок для польової екскурсії у Чорногорі (20 учасників на 1 вантажівку)	5 вантажівок на 1 день
Проживання для учасників (на особу)	Проживання в одномісному номері без сніданку на 220 ночей (перший день – для 70 учасників, другий день – для 70 учасників, третій день - 40 учасників та четвертий день - 40 учасників у Рахові (в готелях "Оленка", "Рахів", "Європа", "Тиса")	1295 од.
Оплата синхронного перекладу	Технічні засоби та система українсько-англійського перекладу під час проведення конференції	1 день

Комунікаційні елементи:

Тип товару	специфікації	Кількість
Видання матеріалів конференції (дизайн, друк)	280 сторінок, тверда обкладинка (ламінована), А5, формат 210x148, папір середній - офсет 70 г/кв.м., папір обкладинки: крейдований 350 г/кв.м., однокольоровий друк, кріплення на скобу, термоклей. Дизайн та редагування також є потрібним. Матеріали конференції будуть надруковані українською та англійською мовами.	300 копій
Видання програми конференції (дизайн, друк)	8 сторінок, м'яка обкладинка, А5, формат 210x148, папір середній - офсет 70 г/кв.м., папір обкладинки: крейдований 150 г/кв.м., однокольоровий друк, кріплення на скобу, термоклей. Дизайн та редагування також є потрібним. Програма конференції буде надрукована українською та англійською мовами.	200 копій
Видання брошури щодо підсумків 50-річчя природно-заповідної роботи КБЗ (дизайн, друк)	50 сторінок, м'яка обкладинка, А5, формат 210x148, папір середній - офсет 210 г / кв.м. Обкладинка: формат (4 x 4), крейдова папір, глянцева, щільність не менше 250 г / м2, непрозорість 93-95%, екологічно чистий, той, який використовується для друку на двох сторін. Обв'язка на основному матеріалі, термогелю. Брошура буде опублікована українською мовою з англійським резюме.	200 копій
Видання блокнотів із логотипом конференції (друк)	згідно вимог комунікаційного дизайну проекту.	200 шт.
Банери присвячені 50-річниці КБЗ	згідно вимог комунікаційного дизайну проекту.	8 шт.
Виготовлення тканинних сумок із логотипом конференції	Екаторба, згідно вимог комунікаційного дизайну проекту.	200 шт.
Виготовлення ручок із логотипом конференції	згідно вимог комунікаційного дизайну проекту.	200 шт.
Бейджики для учасників конференції (з іменами учасників)	згідно вимог комунікаційного дизайну проекту.	150 шт.

5.2. результати в кваліфікованому визначенні

- Підготовка та друк матеріалів, програми конференції та брошури (як зазначено вище) – повинні реалізовуватися у тісній співпраці з експертами з природоохоронної справи та комунікації Проекту;

